

# SIEMENS

## Code of Conduct for Siemens Suppliers and Third Party Intermediaries

This Code of Conduct defines the basic requirements placed on Siemens' suppliers and third party intermediaries concerning their responsibilities towards their stakeholders and the environment. Siemens reserves the right to reasonably change the requirements of this Code of Conduct due to changes of the Siemens Compliance Program. In such event Siemens expects the supplier to accept such reasonable changes.

The supplier and/or third party intermediary declares herewith:

- **Legal compliance**
  - to comply with the laws of the applicable legal systems.
- **Prohibition of corruption and bribery**
  - to tolerate no form of and not to engage directly or indirectly in any form of corruption or bribery and not to grant, offer or promise anything of value to a government official or to a counterparty in the private sector to influence official action or obtain an improper advantage.

## Кодекс корпоративной этики для поставщиков компании «Сименс» и посредников в отношениях с третьими лицами

Настоящий Кодекс корпоративной этики отражает базовые требования компании «Сименс», предъявляемые к ее поставщикам, а также к посредникам в отношениях с третьими лицами, в связи с ответственностью поставщиков и посредников перед своими стейкхолдерами (акционерами, партнерами, и т.п.), а также в области охраны окружающей среды. «Сименс» оставляет за собой право на внесение необходимых изменений в настоящий Кодекс корпоративной этики в случае изменения Программы по обеспечению соблюдения правовых и этических норм «Сименс». В данном случае поставщик или посредник будут обязаны соблюдать требования таких изменений.

Поставщик и/или посредник в отношениях с третьими лицами настоящим обязуется:

- **Исполнение требований действующего законодательства**
  - Соблюдать действующее законодательство применимой правовой системы.
- **Запрет коррупции и взяточничества**
  - Проявлять нетерпимость к любым формам коррупции или взяточничества и не допускать их прямо или косвенно в своей практике, а также не предоставлять, не предлагать или не обещать какие-либо ценности государственным чиновникам или контрагентам в частном секторе, с целью оказания влияния на действия должностных лиц или получения незаконного преимущества.
- **Добросовестная конкуренция,**

- **Fair competition, anti-trust laws and intellectual property rights**

- to act in accordance with national and international competition laws and not to participate in price fixing, market or customer allocation, market sharing or bid rigging with competitors;
- to respect the intellectual property rights of others.

- **Conflicts of interest**

- to avoid all conflicts of interest that may adversely influence business relationships.

- **Respect for the basic human rights of employees**

- to promote equal opportunities for and treatment of its employees irrespective of skin color, race, nationality, social background, disabilities, sexual orientation, political or religious conviction, sex or age;
- to respect the personal dignity, privacy and rights of each individual;
- to refuse to employ or make anyone work against his will;
- to refuse to tolerate any unacceptable treatment of employees, such as mental cruelty, sexual harassment or discrimination;
- to prohibit behavior including gestures, language and physical contact, that is sexual, coercive, threatening, abusive or exploitative;
- to provide fair remuneration and to guarantee the applicable national statutory minimum wage;
- to comply with the maximum number of working hours laid down in the applicable laws;

**требования антимонопольного законодательства и права интеллектуальной собственности**

- Действовать в соответствии с требованиями национального и международного законодательства о защите конкуренции и не допускать участия в ценовых сговорах, распределении рынка или клиентов, разделе рынка или сговоре на торгах с конкурентами;
- Уважать права интеллектуальной собственности других лиц.

- **Конфликт интересов**

- Избегать любых ситуаций конфликта интересов, которые могут оказать негативное влияние на деловые отношения.

- **Соблюдение основных трудовых прав и свобод работников**

- Обеспечивать равные возможности и одинаковое отношение к своим сотрудникам вне зависимости от цвета их кожи, расовой принадлежности, национальности, социального положения, инвалидности, сексуальной ориентации, политических или религиозных взглядов, половой принадлежности или возраста;
- Уважать чувство собственного достоинства, неприкосновенность частной жизни и права каждого;
- Обеспечить соблюдение запрета принудительного труда;
- Проявлять нетерпимость к любым случаям неподобающего отношения к работникам, таким как, например, нравственная жестокость, сексуальные домогательства или дискриминация;
- Запрещать поведение, включая жесты, словесные высказывания и физические контакты, носящее сексуальный, принудительный угрожающий, насильственный или эксплуатирующий характер;
- Выплачивать справедливое вознаграждение за труд и гарантировать соблюдение всех требований национального законодательства в отношении минимального размера заработной платы;
- Соблюдать требования законодательства в отношении предельно допустимой продолжительности рабочего времени;

- to recognize, as far as legally possible, the right of free association of employees and to neither favor nor discriminate against members of employee organizations or trade unions.
- **Prohibition of child labor**
  - to employ no workers under the age of 15 or, in those countries subject to the developing country exception of the ILO Convention 138, to employ no workers under the age of 14.
- **Health and safety of employees**
  - to take responsibility for the health and safety of its employees;
  - to control hazards and take the best reasonably possible precautionary measures against accidents and occupational diseases;
  - to provide training and ensure that employees are educated in health and safety issues;
  - to set up or use a reasonable occupational health & safety management system<sup>1)</sup>.
- **Environmental protection**
  - to act in accordance with the applicable statutory and international standards regarding environmental protection;
  - to minimize environmental pollution and make continuous improvements in environmental protection;
  - to set up or use a reasonable environmental management system<sup>1)</sup>.
- **Supply chain**
  - to use reasonable efforts to promote among its suppliers compliance with this Code of Conduct;
  - to comply with the principles of non discrimination with regard to supplier selection and treatment.
- Обеспечивать, насколько максимально юридически возможно, реализацию прав работников на свободу объединения и не предпринимать дискриминационных мер, а равно не создавать преференций, в отношении членов таких организаций работников или профессиональных союзов.
- 
- **Запрет на использование детского труда**
  - Не нанимать на работу лиц моложе 15 лет, либо в странах, подпадающих под действие исключения, предусмотренного Конвенцией 138 МОТ, лиц моложе 14 лет.
- **Охрана труда и здоровья сотрудников**
  - Обеспечивать и нести ответственность за охрану труда и здоровья работников;
  - Выявлять потенциальные угрозы и предпринимать все разумно возможные меры предосторожности для предотвращения несчастных случаев и профилактики профессиональных заболеваний;
  - Проводить обучение и обеспечивать знание работниками требований техники безопасности и охраны труда;
  - Внедрить или использовать необходимую систему менеджмента в отношении охраны труда и производственной гигиены.<sup>1)</sup>
- **Охрана окружающей среды**
  - Вести свою деятельность согласно соответствующим нормативным и международным стандартам в области охраны окружающей среды;
  - Минимизировать загрязнение окружающей среды и вести непрерывное совершенствование методов защиты окружающей среды;
  - Внедрить или использовать необходимую систему менеджмента в отношении охраны окружающей среды<sup>1)</sup>
- **Цепочка поставок**
  - Предпринимать необходимые усилия с целью внедрения у своих поставщиков настоящего Кодекса корпоративной этики;
  - Не допускать дискриминацию при выборе поставщиков и в отношениях с ними.

- **Conflict Minerals**

- to take reasonable efforts to avoid in its products the use of raw materials which directly or indirectly finance armed groups who violate human rights

<sup>1)</sup> For further information see [www.siemens.com/procurement/cr/code-of-conduct](http://www.siemens.com/procurement/cr/code-of-conduct)

- 
- **Полезные ископаемые из зон конфликта**
- Предпринимать необходимые усилия для избежания использования в своих продуктах сырья, в результате которого осуществляется, прямо или косвенно, финансирование вооруженных групп, нарушающих права человека.

<sup>1)</sup> Более подробная информация доступна на странице [www.siemens.com/procurement/cr/code-of-conduct](http://www.siemens.com/procurement/cr/code-of-conduct)